

LUXAIR

List
Liste **2**
OGB•L

02.07.2024

Social Elections

Staff delegation

Sozialwahlen

Personalvertretung

This 2 July, vote for a strong trade union!

Introduction

The aviation sector in Luxembourg is of great economic and strategic importance. Air Passenger transport and the airport, which is currently in expansion, also guarantee the connectivity of the country and the Greater Region. Aviation provides supplies through freight and logistics, especially in times of crisis, as the Covid 19 pandemic clearly demonstrated.

Aviation in Luxembourg means employees. The sector creates 6,000 direct and over 20,000 indirect jobs and accounts for 5% of the country's GDP.

The last 5 years have shaken up the sector and confronted employees

with serious and unprecedented challenges. An almost empty airport and grounded planes during the crisis. A hellish work pace during the recovery period, and for freight, a heavy and overloaded workload throughout the past years.

Unfortunately, more turbulences await. After the pandemic, the coming years will focus on the ecological and digital transition. Europe's neoliberal politics impose calls for tender.

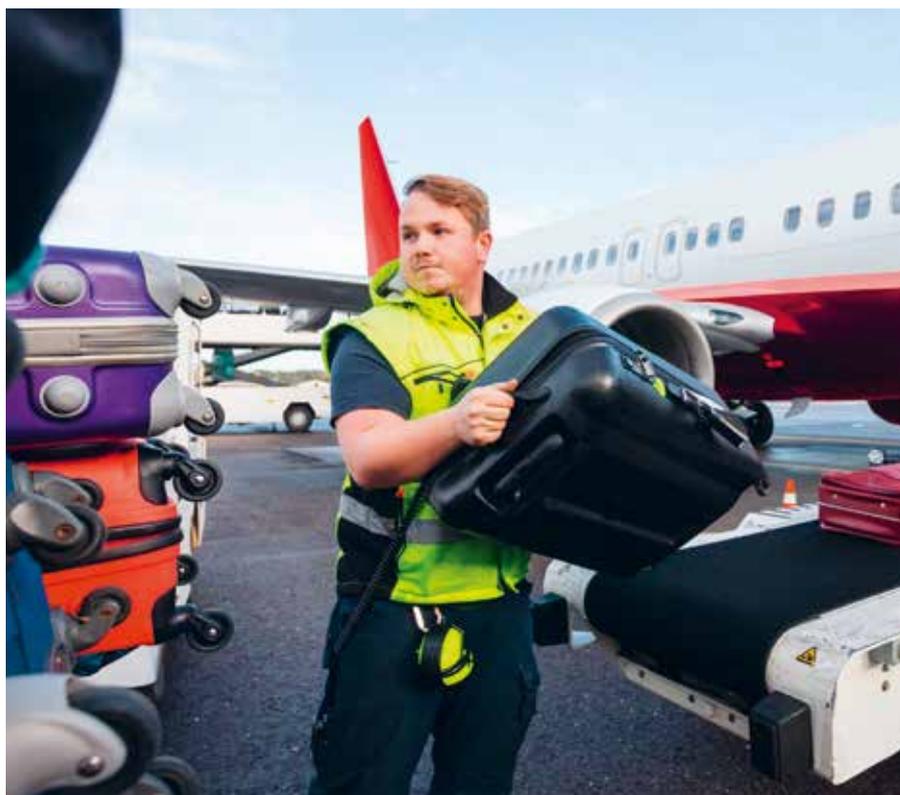
The OGBL denounces these anti-social tendering practices, which treat employees as disposal goods. All acquired rights need to be protected. Always. Without hesitation.

In the face of upheaval and uncertainty, but also the expectations,

needs and legitimate demands of employees, we need a strong union. A union that is not afraid. A union that knows how to fight. A union that knows how to negotiate.

The OGBL in aviation also means strong, motivated representation at the level of the European transport workers' federation, because the problems of aviation also require a joint commitment at European level, where the laws and rules that regulate the sector are made.

It's time for the OGBL union to take back the majority at Luxair.



 Vous préférez lire en français ?



Preferer ler em português?



Choosing the OGBL at Luxair means voting for :



- Guaranteed jobs
- Serious negotiation of collective agreements
- Commitment to wage improvements
- Fighting for better working conditions
- Protecting the index mechanism, which has been seriously manipulated by the government, with the agreement of employers and other unions
- Commitment to strong social protection
- Progressive pay packages that value careers and professions
- The fight against social dumping
- A forceful presence alongside employees
- Strong, committed delegations, backed by a union with the means to match
- The fight against excessive flexibilization of working hours
- Health and safety at work

OGBL takes stock

At present, the OGBL is participating actively and forcefully in negotiation meetings to improve the Collective Bargaining Agreement, ensuring that the staff's demands on the table are heard, understood and seriously discussed, in a constructive exchange with management. Now it's time to take stock for the OGBL delegates, who have never ceased to defend your interests and working conditions on a daily basis, in a context that has been extremely difficult for the staff, faced in recent years with an unprecedented health crisis, followed by an aviation crisis. At national and sectoral level, as well as within the company, Luxair, we have been by your side and present to make your voices heard :



Refusal of Job Description agreement

→ When the Collective Bargaining Agreement was renewed for 2019, the current management denounced the "Job Description" project negotiated by the OGBL. Unlike the other unions who agreed to sell your job descriptions for a low one-off bonus, the OGBL categorically refused to sign the new proposed agreement on the table. Indeed, this agreement includes a final clause which allows the employer to change job descriptions without the co-decision of the delegation. By passing directly through the validation of the Management Committee, the employer is the sole decider of the content of your working conditions and tasks. For the OGBL, this clause is unacceptable, as it jeopardizes the development of your careers and enables management to give you more work and responsibility for the same pay, while ignoring social dialogue. What's more, this project has been put on hold by current management, and the other unions who signed the agreement are making no effort to continue the project and apply the agreement they themselves signed.

→ During the COVID crisis, OGBL delegates continued their trade union work in a difficult and unprecedented context, while complying with health regulations. After the Covid and aviation crises, the OGBL also supported employees during the reclassification cell (CDR).

Trade union work and support even in times of crisis



at Luxair

The OGBL defended the index



→ In March 2022, the OGBL was the ONLY union to refuse to sign the shameful agreement to manipulate indexation of salary. Thanks to the huge May 1st demonstration, mobilizations and pressure from the OGBL, the government backed down and index mechanism was restored. Thanks to the intervention of the OGBL, which found itself the only union defending workers' wages, purchasing power was maintained!



→ In addition, the OGBL made sure to inform and meet with various players such as the Ministry of Mobility and Public Works and the Luxair and Cargolux companies about its concerns regarding the transfer of Cargocenter staff. After moments of untenable uncertainty over the granting of "Ground handling cargo" licenses by the Ministry, the OGBL was finally able to take part in negotiations on the transfer of Cargocenter staff to the new Luxcargo Handling company in December 2023, while ensuring that the social benefits provided for in the existing collective agreement would be maintained.

Cargocenter staff retain their rights



→ In addition to this, your OGBL delegates are on hand to deal with your personal files, providing personal support and doing their utmost to keep you informed and answer your questions, ensuring a presence on site wherever possible.

Presence on site

Stimmen Sie am 2. Juli für eine starke Gewerkschaft!

Einleitung

Der Luftfahrtsektor hat eine sehr große wirtschaftliche und strategische Bedeutung in Luxemburg. Er gewährleistet die Konnektivität des Landes und der Großregion durch den Passagierluftverkehr und dank unseres Flughafens, der noch weiter ausgebaut wird. Die Luftfahrt ermöglicht die Versorgung durch Fracht und Logistik, insbesondere in Krisenzeiten, wie die Pandemie Covid 19 deutlich gezeigt hat.

Die Luftfahrt in Luxemburg, das sind die Arbeitnehmer. Das sind 6.000 direkte und mehr als 20.000 indirekte Arbeitsplätze. Der Sektor trägt 5% zum BIP des Landes bei.

Die letzten fünf Jahre haben den Sektor durcheinandergewirbelt und die Arbeitnehmer vor ernste und unglaubliche Herausforderungen gestellt. Ein

fast leerer Flughafen und Flugzeuge am Boden während der Krise. Ein höllisches Arbeitsvolumen bei der Wiederaufnahme des Flugbetriebs und für die Fracht eine Belastung und Überlastung während der gesamten vergangenen Jahre. Aber die Turbulenzen sind noch nicht vorbei. Nach der Pandemie wird in den nächsten Jahren der ökologische und digitale Wandel zu bewältigen sein. Die neoliberale Politik in Europa erzwingt Ausschreibungen. Der OGBL prangert diese unsozialen Ausschreibungspraktiken an, die die Arbeitnehmer wie eine Ware behandeln. Die sozialen Errungenschaften müssen erhalten bleiben. Alle und für alle Zeiten. Und zwar ohne Zugeständnisse.

In Anbetracht der Umwälzungen, der Ängste, aber auch der Erwartungen,

der Bedürfnisse und der legitimen Forderungen der Arbeitnehmer braucht es eine starke Gewerkschaft. Eine Gewerkschaft, die keine Furcht kennt. Eine Gewerkschaft, die zu kämpfen weiß. Eine Gewerkschaft, die verhandeln kann.

Der OGBL in der Luftfahrt bedeutet auch eine starke und motivierte Vertretung auf Ebene der Europäischen Transportarbeiterföderation, denn die Probleme der Luftfahrt erfordern auch einen gemeinsamen Einsatz auf europäischer Ebene, wo die Gesetze und Regeln, welche den Sektor regulieren, ausgearbeitet werden.

Es ist von äußerster Wichtigkeit, dass der OGBL die Mehrheit bei Luxair übernimmt.



Vous préférez lire en français ?



Preferer ler em português?



Den OGBL bei Luxair zu wählen bedeutet:



- Die Sicherung der Arbeitsplätze
- Die ernsthafte Verhandlung von Kollektivverträgen
- Der Einsatz für Lohnverbesserungen
- Der Kampf für die Arbeitsbedingungen
- Der Schutz des Index, der von der Regierung mit Zustimmung des Patronats und der anderen Gewerkschaften schwer manipuliert wurde
- Der Einsatz für einen starken Sozialschutz
- Eine Entwicklungsfähige Entlohnung, die die Karrieren und Berufe aufwertet
- Der Kampf gegen Sozialdumping
- Die standfeste Präsenz an der Seite der Arbeitnehmer
- Starke und engagierte Delegationen, unterstützt von einer Gewerkschaft, die über die notwendigen Mittel verfügt
- Der Kampf gegen die übermäßige Flexibilisierung der Arbeitszeit
- Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz

OGBL-Bilanz

Aktuell nimmt der OGBL aktiv und mit Vehemenz an den Verhandlungssitzungen zur Verbesserung des Kollektivvertrags teil und sorgt dafür, dass die auf dem Tisch liegenden Forderungen des Personals gehört, verstanden und ernsthaft diskutiert werden, in einem konstruktiven Austausch mit der Direktion. Jetzt ist es für die OGBL-Delegierten an der Zeit, Bilanz zu ziehen, denn sie haben sich tagtäglich für eure Interessen und Arbeitsbedingungen eingesetzt, und das in einem für das Personal äußerst schwierigen Kontext, da es in den letzten Jahren mit einer noch nie dagewesenen Gesundheitskrise, gefolgt von einer Luftfahrtkrise, konfrontiert war. Sowohl auf nationaler als auch auf sektorieller Ebene sowie im Unternehmen Luxair waren wir an eurer Seite und präsent, um euren Stimmen Gehör zu verschaffen:



Verweigerung der Vereinbarung über die Arbeitsplatzbeschreibung

→ Bei der Verlängerung des Kollektivvertrags im Jahr 2019 hatte die amtierende Direktion das vom OGBL ausgehandelte Projekt "Job Description" gekündigt. Im Gegensatz zu den anderen Gewerkschaften, die bereit waren, eure Job Descriptions für eine bescheidene einmalige Prämie zu verkaufen, weigerte sich der OGBL kategorisch, den neuen Vorschlag für ein Abkommen auf dem Verhandlungstisch zu unterzeichnen. Tatsächlich sieht dieses Abkommen eine Schlussklausel vor, die es dem Arbeitgeber erlaubt, die Stellenbeschreibungen ohne die Mitentscheidung der Delegation zu ändern. Durch den direkten Weg über die Validierung des Direktionskomitees ist der Arbeitgeber der einzige Entscheider über den Inhalt eurer Arbeitsbedingungen und Aufgaben am Arbeitsplatz. Für den OGBL ist diese Klausel inakzeptabel, da sie die Aufwertung eurer Karrieren gefährdet und es der Direktion ermöglicht, euch mehr Arbeit und Verantwortung für das gleiche Gehalt zuzuweisen und dabei den Sozialdialog zu ignorieren. Außerdem wurde dieses Projekt von der derzeitigen Geschäftsführung auf Eis gelegt und die anderen Gewerkschaften, die diese Vereinbarung unterzeichnet haben, machen im Übrigen keine Anstalten, das Projekt fortzusetzen und die Vereinbarung, die sie selbst unterzeichnet haben, umzusetzen.

→ Während der COVID-Krise setzten die OGBL-Delegierten unter Einhaltung der erforderlichen Gesundheitsvorschriften ihre Gewerkschaftsarbeit in einem schwierigen und bis dato unbekanntes Umfeld fort. Nach der Covid- und der Luftfahrtkrise begleitete der OGBL darüber hinaus die Beschäftigten bei der "cellule de reclassement"(CDR)..

Gewerkschaftliche Arbeit und Unterstützung auch in Zeiten der Krise



bei Luxair



→ Im März 2022 weigerte sich der OGBL als EINZIGE Gewerkschaft, das Schand-Abkommen zur Manipulation der Lohnindexierung zu unterzeichnen. Dank der großen Demonstration am 1. Mai, den Mobilisierungen und dem Druck des OGBL machte die Regierung einen Rückzieher und die Lohnindexierung konnte wieder eingeführt werden. Dank der Intervention des OGBL, der als einzige Gewerkschaft die Löhne der Arbeitnehmer verteidigte, konnte die Kaufkraft somit erhalten bleiben!

→ Darüber hinaus sorgte der OGBL dafür, die verschiedenen Akteure wie das Ministerium für Mobilität und öffentliche Arbeiten oder die Firmen Luxair und Cargolux über seine Bedenken hinsichtlich der Versetzung des Personals des Cargocenters zu treffen und zu informieren. Nach Zeiten unerträglicher Ungewissheit über die Vergabe der „Ground handling cargo“-Lizenzen durch das Ministerium, konnte der OGBL schließlich an den Verhandlungen über die Übertragung des Cargocenter-Personals auf das neue Unternehmen Luxcargo Handling im Dezember 2023 teilnehmen, wobei die Aufrechterhaltung der sozialen Errungenschaften, die im bestehenden Kollektivvertrag vorgesehen sind, gewährleistet wurde.



→ Hinzu kommt die Bearbeitung der persönlichen Dossiers durch Ihre OGBL-Delegierten, die eine persönliche Betreuung gewährleisten; und die alles daran setzen, euch auf dem Laufenden zu halten und eure Fragen zu beantworten, indem sie so oft wie möglich vor Ort präsent sind.

**Die OGBL
verteidigte
den Index**



**Das Personal
des Cargo-
centers behält
seine Rechte**

**Anwesenheit
vor Ort**

Luxair S.A.



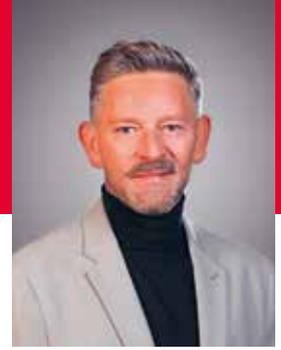
**Georges
AGOSTINO**



**Tiago Miguel
BARROSO DA CRUZ
PIRES**



**Dominique
BASTING**



**Laurent
BAUMGARTEN**



**Mohammed
BELBACHIR**



**Joelle
BIRTELE**



**Pedro Manuel
BRANCO DE MATOS**



**Bernadete
BRAZ RITO**



**Manuela
BURG SZALAY**



**Diana
CARREIRA TOMAS**



**Xavier
CHAVES**



**Marion
CHRISNACH**

Our candidates | Unsere Kandidatinnen und Kandidaten

OGB•L



**Carlos Manuel
COLACO DIAS**



**José Dit Paco
DA SILVA DO PACO**



**Bruno Alexandre
DA SILVA GONCALVES**



**Sergio
DE ALMEIDA SIMOES**



**Liliana
DE MACEDO FERNANDES**



**Viviane
DEPRÉ-WAGNER**



**Fabio
DOS SANTOS COSTA**



**Hamid
ELBACHIR**



**François
ESPINDOLA**



**Miguel
FERREIRA RODRIGUES**



**Céline
FRANZEN**



**Nuno
GONCALVES SUMARES
MOZ TEXEIRA**

Our candidates | Unsere Kandidatinnen und Kandidaten

OGB•L

Luxair S.A.



**Mustapha
IDRISSI**



**Daniel
LAMPACH**



**Maria Dit Mariella
MALVA**



**Sonia
MARQUES VIEIRA**



**Mike
OHL**



**Conny
PALGEN**



**Pedro
PEREIRA DA SILVA**



**Nuno Alexandre
VIEGAS**



**Mohamed
YAHIA**



**Sheila
ZEIMES**

Never alone
against social
injustice!

Niemals allein
gegen soziale
Ungerechtigkeit!

OGB•L

— D'GEWERKSCHAFT

Liste N°2 OGBL



AGOSTINO Georges			DEPRÉ-WAGNER Viviane		
BARROSO DA CRUZ PIRES Tiago			DOS SANTOS COSTA Fabio		
BASTING Dominique			ELBACHIR Hamid		
BAUMGARTEN Laurent			ESPINDOLA Francois		
BELBACHIR Mohammed			FERREIRA RODRIGUES Miguel		
BIRTELE Joelle			FRANZEN Céline		
BRANCO DE MATOS Pedro Manuel			GONCALVES SUMARES MOZ		
BRAZ RITO Bernadete			IDRISSI Mustapha		
BURG-SZALAY Manuela			LAMPACH Daniel		
CARREIRA TOMAS Diana			MALVA Maria Dit Mariella		
CHAVES Xavier			MARQUES VIEIRA Sonia		
CHRISNACH Marion			OHL Mike		
COLACO DIAS Carlos Manuel			PALGEN Conny		
DA SILVA DO PACO José Dit Paco			PEREIRA DA SILVA Pedro		
DA SILVA GONCALVES Bruno			VIEGAS Nuno Alexandre		
DE ALMEIDA SIMOES Sergio			YAHIA Mohamed		
DE MACEDO FERNANDES Liliána			ZEIMES Sheila		



HOW TO VOTE?

You have 34 votes.

There are 34 candidates on the list of the OGBL.

Check or blacken the circle above OGBL – list number 2.

Thus everybody OGBL candidate receives one vote.

Or distribute your 34 votes to the **OGBL candidates** of your choice. Check one or two boxes behind the names of the OGBL candidates.

In order for the OGBL to win the elections, don't give any votes to other lists.

Attention: You cannot distribute **more than 34 votes** or your ballot will be void. You cannot check the circle above the list and at the same time give individual votes to candidates.

WIE WIRD GEWÄHLT?

Sie haben 34 Stimmen.

Auf der OGBL-Liste stehen 34 OGBL-Kandidat*innen.

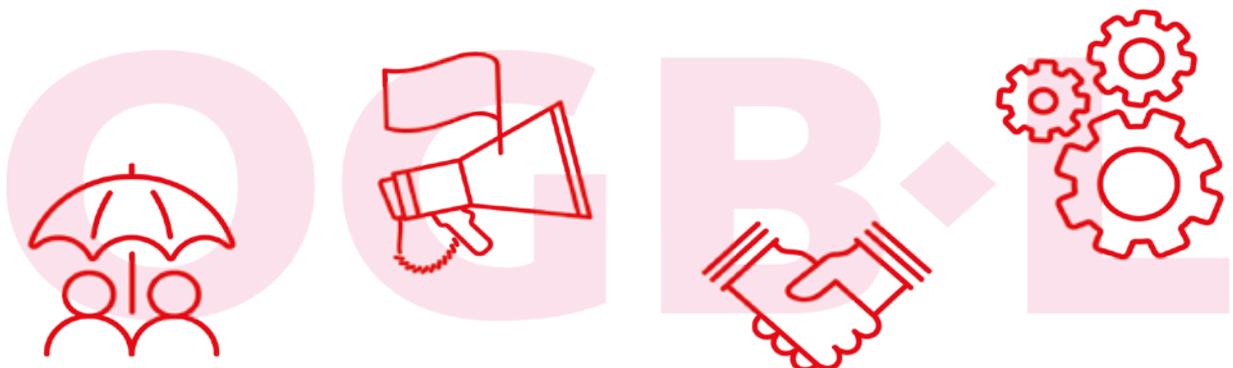
Schwärzen oder kreuzen Sie den Kreis über der OGBL-Liste Nummer 2 an. So erhält jede*r OGBL-Kandidat*in eine Stimme.

Oder verteilen Sie Ihre 34 Stimmen auf die OGBL-Kandidat*innen Ihrer Wahl.

Kreuzen Sie ein oder zwei Felder hinter den OGBL-Kandidat*innen an.

Damit der OGBL gewinnt, vergeben Sie keine Stimmen an andere Listen.

Achtung: Sie dürfen **nicht mehr als 34 Stimmen** vergeben, sonst ist Ihr Wahlzettel nicht gültig. Sie dürfen nicht gleichzeitig den Kreis über der Liste ankreuzen und dazu noch einzelne Stimmen an die Kandidat*innen verteilen.



OGB·L

List
Liste

2